

Maxwell

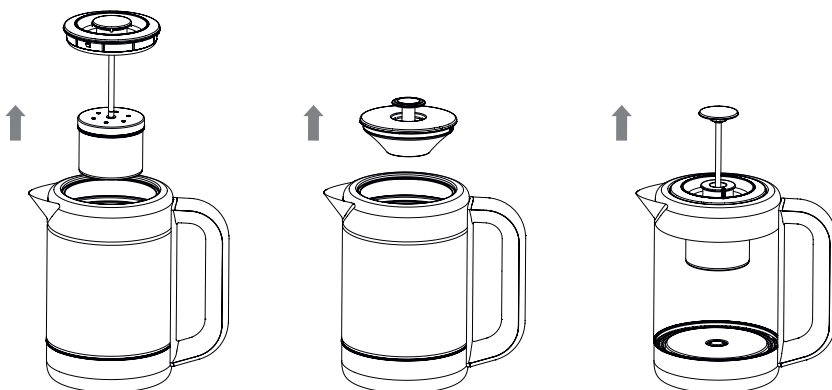
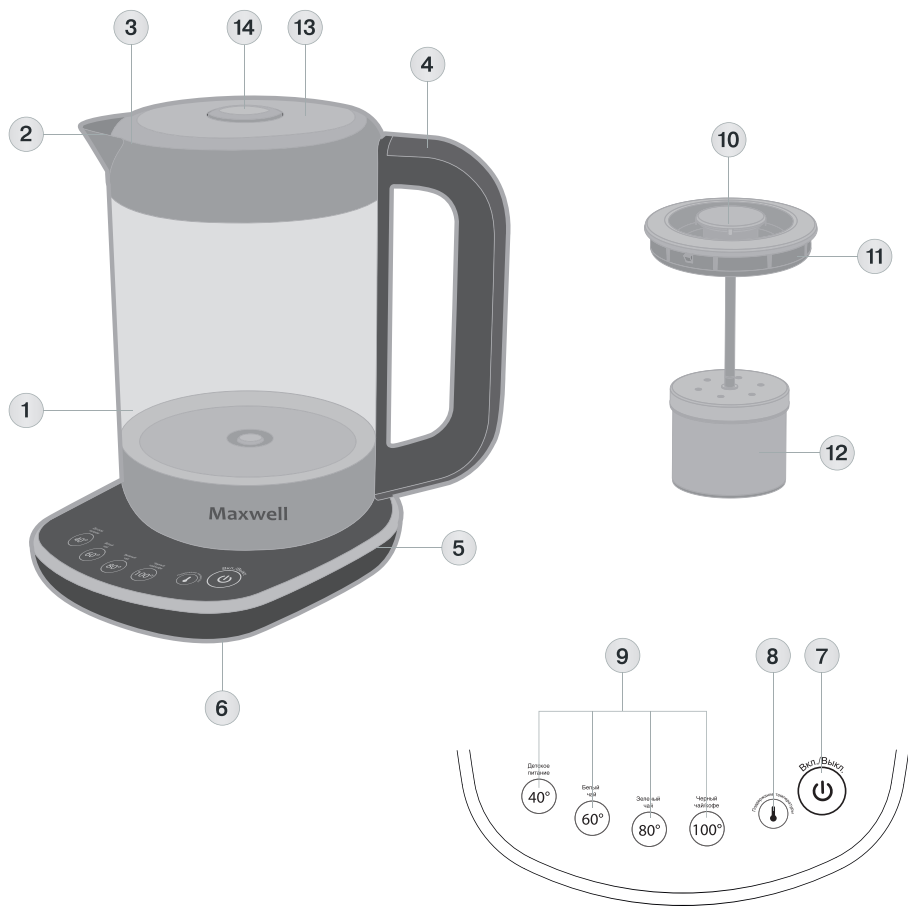
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	7
DE Die betriebsanweisung	11
KZ Пайдалану нұсқасы	15
RO Instrucțiune de exploatare	19
CZ Návod k použití	23
UA Інструкція з експлуатації	27
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	31
UZ Foydalanish qoidalari	35

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Чайник
MW-1060 ST



ЧАЙНИК

Чайник предназначен для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ

1. Стекланная колба
2. Носик
3. Место установки крышки
4. Ручка
5. Подставка
6. Место намотки сетевого шнура
7. Кнопка включения/выключения «Вкл/Выкл»
8. Кнопка «Поддержание t°»
9. Кнопки установки температуры «40°/60°/80°/100°»
10. Ручка чайной корзины
11. Крышка чайной корзины
12. Чайная корзина
13. Крышка чайника
14. Кнопка фиксации крышки

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, следите за тем, чтобы шнур не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Перед тем, как открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения воды и подогрева воды и чая, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите за тем, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «Min». Вода для кипячения не должна превышать уровень «Water Max», уровень воды для чая не должна быть выше отметки «Tea Max». Если уровень воды выше отметки «Water Max», кипящая вода может выплеснуться из чайника.
- Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без крышки или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

РУССКИЙ

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручки (4, 10 и 14).
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Прежде чем снять чайник с подставки, отключите его, прикоснувшись к кнопке (7) «Вкл/Выкл», а затем снимите его с подставки.
- **Внимание!** Будьте осторожны при обращении со стеклянной колбой чайника, колба может разбиться при падении чайника или при случайном ударе о металлическую раковину при наполнении чайника водой.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Чайник следует отключать от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы не пользуетесь устройством. Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если чайник работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после падения чайника обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО
ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, прозвучит звуковой сигнал.
- Снимите чайник с подставки (5), извлеките чайную корзину (12), потянув за ручку (10). Если на чайнике установлена крышка

- (13), нажмите на кнопку (14), затем снимите крышку.
- Наполните чайник водой до индикатора максимального уровня «Water Max», установите крышку чайника (13) и зафиксируйте её, нажав на кнопку (14).
 - Установите чайник на подставку (5).
 - Включите чайник, прикоснувшись к кнопке (7) «Вкл/Выкл», подсветка кнопки (7) «Вкл/Выкл» будет гореть постоянно, а подсветка кнопки (9) «100°» будет мигать.
 - Когда вода закипит, чайник отключится, при этом прозвучат 2 звуковых сигнала, подсветка кнопки (9) «100°» будет гореть постоянно. Слейте воду, через 15-20 секунд снова заполните чайник водой.
 - Повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание: *Перед снятием чайника с подставки убедитесь в том, что кипячение завершено (подсветка кнопки (9) «100°» будет гореть постоянно, а подсветка кнопки (7) «Вкл/Выкл» погаснет).*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Снимите чайник с подставки (5), снимите крышку (11 или 13). Чтобы снять крышку (13), предварительно нажмите на кнопку (14).
- Наполните чайник водой. Уровень воды не должен быть выше отметки «Water Max» и ниже отметки «Min». Если вы хотите использовать чайник с чайной корзиной (12), уровень воды не должен превышать отметку «Tea Max».
- Следуйте указаниям соответствующего раздела (см. ниже).

Кипячение воды

- Закройте чайник крышкой (13) и зафиксируйте её, нажав на кнопку (14).
- Чайник расположите на подставке (5).
- Прикоснитесь к кнопке (7) «Вкл/Выкл».
- Когда вода закипит, чайник отключится, при этом прозвучат 2 звуковых сигнала, подсветка кнопки (8) «100°» будет гореть постоянно. Спустя 1 минуту в режиме ожидания подсветка кнопки погаснет.

Нагрев воды до 40°, 60° или 80° C

- Закройте чайник крышкой (13) и зафиксируйте её, нажав на кнопку (14).
- Чайник расположите на подставке (5).
- Выберите температура нагрева кнопкой (9), затем прикоснитесь к кнопке (7) «Вкл/Выкл», устройство перейдёт к нагреву.

Примечание: *Если температура воды в чайнике выше установленной, устройство отключится (подсветка кнопки (7) «Вкл/Выкл» погаснет).*

- Когда вода достигнет заданной температуры, чайник отключится: прозвучат 2 звуковых сигнала, подсветка кнопки (9) будет гореть постоянно. Спустя 1 минуту в режиме ожидания подсветка кнопки погаснет.

Поддержание температуры

- Закройте чайник крышкой (13) и зафиксируйте её, нажав на кнопку (14).
- Чайник расположите на подставке (5).
- Кнопкой (9) выберите температуру воды 40°, 60° или 80°C.
- Нажмите на кнопку (8) «Поддержание t°», затем нажмите на кнопку (7) «Вкл/Выкл», устройство начнёт нагрев воды до заданной температуры.

Примечание: *Если температура воды в чайнике выше установленной, устройство отключится (подсветка кнопки (7) «Вкл/Выкл» погаснет).*

- Когда вода достигнет установленной температуры, прозвучат 2 сигнала и чайник перейдёт в режим поддержания температуры: при понижении температуры воды автоматически включается нагрев, по достижении установленного значения температуры устройство переходит в режим ожидания.

Примечания:

Подсветка кнопки (9) мигает во время нагрева, а если устройство находится в режиме ожидания, горит постоянно.

Общая продолжительность режима поддержания температуры – 30 минут. Спустя 30 минут устройство отключится, подсветка всех кнопок погаснет.

Устройство сохраняет настройки режима поддержания температуры в течение

РУССКИЙ

1 минуты. Если вы сняли чайник с подставки, но затем установили его на подставку не позднее, чем через 1 минуту, устройство продолжит свою работу в режиме поддержания температуры. Если вы установили чайник на подставку позже, чем через 1 минуту, необходимо произвести повторную настройку устройства.

Функция поддержания температуры недоступна для 100 °С.

Чтобы отключить функцию поддержания температуры, нажмите на кнопку (8) «Поддержание t°».

Заваривание чая

- Отсоедините чайную корзину (12) от крышки (11), повернув её в направлении стрелки «OPEN».
- Поместите необходимое количество чая в чайную корзину (12).
- Установите корзину (12) на место и поверните её в направлении стрелки «LOCK».
- Чайную корзину (12) следует установить внутрь колбы (1). Убедитесь в том, что крышка (11) плотно прилегает к колбе.
- Поднимите корзину (12), потянув за крышку (11), и зафиксируйте её в верхнем положении, корзина будет расположена над водой.
- Установите нужную температуру нагрева воды (см. выше).
- Когда вода нагреется до заданной температуры, опустите чайную корзину (12) в воду.
- Когда чай заварится, поднимите корзину (12) за крышку (11).

Примечания:

Не оставляйте чайную корзину (12) в воде надолго.

Не оставляйте заваренный чай и чайную заварку в чайнике надолго.

Уровень воды для чая не должен превышать отметки «Tea Max».

- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термopредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (5), дайте ему остыть течение 5-10 минут. Затем

заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Внимание!

Будьте осторожны при обращении со стеклянной колбой чайника, колба может разбиться при падении чайника или при случайном ударе о металлическую раковину при наполнении чайника водой.

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства. Не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Крышки (11, 13) и чайную корзину (12) промывайте водой с нейтральным моющим средством.

Удаление накипи и чайного налёта

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды и нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи и чайного налёта чайник наполните водой примерно на 75%, затем доведите воду до кипения. Оставшуюся четверть резервуара дополните уксусным раствором (6-9%) и оставьте чайник на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните ёмкость проточной водой. После этого наполните чайник водой до максимальной отметки и вскипятите воду. Слейте воду и повторите процедуру кипячения. Повторите процедуру очистки, если не удалось удалить накипь полностью.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЯ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электрической сети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (6).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.

Крышка чайника – 1 шт.

Крышка с чайной корзиной – 1 шт.

Подставка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41

Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в КНР

ENGLISH

KETTLE

The kettle is intended for water boiling.

DESCRIPTION

1. Glass flask
2. Spout
3. Lid installation place
4. Handle
5. Base
6. Cord storage
7. On/off button «On/Off»
8. «Keep warm» button
9. Temperature setting buttons
«40°/60°/80°/100°»
10. Tea basket handle
11. Tea basket lid
12. Tea basket
13. Kettle lid
14. Lid lock button

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

- Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a “euro-plug”; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for water boiling and water and tea heating; do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «Min». The level of water intended for boiling should not exceed «Water Max» mark, tea water level should not exceed «Tea Max» mark. If the water level exceeds «Water Max» mark, boiling water can splash out from the kettle.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the lid or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handles (4, 10 and 14).
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by pressing the button (7) «On/Off» and then remove the kettle from the base.
- **Attention!** Be careful when handling the glass flask of the kettle; the flask can be broken if the kettle was dropped or hit against a metal sink while water filling.
- Clean the unit regularly.
- Always unplug the kettle before cleaning or when you do not use the unit. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish-washing machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
 - This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
 - Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
 - **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
Danger of suffocation!
 - Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
 - Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the kettle works improperly or after the unit was dropped.
 - Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the kettle was dropped, apply to the nearest authorized service center.
 - Transport the unit in the original package only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Take the kettle off the base (5) and remove the tea basket (12) by pulling the handle (10). If the lid (13) is installed, press the button (14) and then remove the lid.
 - Fill the kettle with water till the maximal water level mark «Water Max», install the kettle lid (13) and fix it by pressing the button (14).
 - Place the kettle on the base (5).
 - Switch the kettle on by touching the button (7) «On/Off», the button (7) «On/Off» illumination will light constantly and the button (9) «100°» illumination will be flashing.
 - Once the water starts boiling, the kettle will be switched off, you will hear two sound signals and the button (9) «100°» illumination will light constantly. Pour out the water, wait for 15-20 seconds and fill the kettle with water again.
 - Repeat boiling procedure 2-3 times.

Note: Before removing the kettle from the base, make sure that the boiling is finished (the button (9) «100°» illumination will light constantly and the button (7) «On/Off» illumination will go out).

USAGE

- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the kettle off the base (5) and remove the lid (11 or 13). To remove the lid (13), press the button (14) preliminary.
- Fill the kettle with water. The water level should not exceed the «Water Max» mark and should not be below the «Min» mark. If you want to use the kettle with tea basket (12), the water level should not exceed the «Tea Max» mark.
- Follow the recommendations in the corresponding chapter (see below).

Water boiling

- Cover the kettle with the lid (13) and fix it by pressing the button (14).
- Place the kettle on the base (5).
- Touch the button (7) «On/Off».
- Once the water starts boiling, the kettle will be switched off; you will hear 2 sound signals and the button (9) «100°» illumination will light constantly. After 1 minute in standby mode, the button illumination will go out.

Heating water to 40°, 60° or 80 °C

- Cover the kettle with the lid (13) and fix it by pressing the button (14).
- Place the kettle on the base (5).

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the plug into the socket; you will hear a sound signal.

ENGLISH

- Select the heating temperature with the button (9) and then touch the button (7) «On/Off», the unit will start heating.

Note: If the water temperature in the kettle is higher than the preset one, the unit will be switched off (the button (7) «On/Off» will go out).

- Once the water reaches the set temperature, the kettle will be switched off: you will hear 2 sound signals, the button (9) illumination will light constantly. After 1 minute in standby mode, the button illumination will go out.

Temperature maintaining

- Cover the kettle with the lid (13) and fix it by pressing the button (14).
- Place the kettle on the base (5).
- Use the button (9) to select the water temperature 40°, 60° or 80 °C.
- Press the button (8) «Keep warm» and then press the button (7) «On/Off», the unit will start heating the water up to preset temperature.

Note: If the water temperature in the kettle is higher than the preset one, the unit will be switched off (the button (7) «On/Off» will go out).

- Once the water reaches the set temperature, you will hear 2 sound signals and the kettle will be switched to keep warm mode: once the water temperature decreases, the heating switches on automatically, when the set temperature is reached, the unit will be switched to standby mode.

Notes:

The button (9) illumination flashes during heating and lights constantly in standby mode.

Total keep warm mode duration is 30 minutes. In 30 minutes the unit will be switched off and the buttons illumination will go out.

The unit keeps the keep warm mode settings for 1 minute. If you removed the kettle from the base and placed it back within 1 minute, the unit will continue operating in keep warm mode. If you placed the kettle on the base after 1 minute, reset the unit again.

The keep warm function is not available for 100 °C.

To switch the keep warm function off, press the button (8) «Keep warm».

Making tea

- Remove the tea basket (12) from the lid (11) by turning it in the direction of the «OPEN» arrow.
- Place the required amount of tea in the tea basket (12).
- Install the tea basket (12) back to its place and turn it in the direction of the «LOCK» arrow.
- Install the tea basket (12) inside the flask (1). Make sure that the lid (11) is in close contact with the flask.
- Lift the tea basket (12) pulling by the handle (11) and fix it in the upper position, the tea basket will be above the water.
- Set the required water heating temperature (see above).
- Once the water reaches the set temperature, put the tea basket (12) in the water.
- When the tea is ready, lift the tea basket (12) by the lid (11).

Notes:

Do not leave the tea basket (12) in the water for a long time.

Do not leave the brewed tea and the brewed tea leaves in the kettle for a long time.

The tea level should not exceed the «Tea Max» mark.

- If you accidentally switched the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle off the base (5) and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Attention!

Be careful when handling the glass flask of the kettle; the flask can be broken if the kettle was dropped or hit against a metal sink while water filling.

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out the water and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt. Do not use metal brushes or abrasives.

- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish-washing machine.
- Wash the lids (11, 13) and the tea basket (12) in warm water with neutral detergent.

Descaling and removing the tea deposit

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between the water and the heating element.
- To remove the scale and tea deposit, fill the kettle with water for about 75% and then boil the water. Add vinegar solution (6-9%) for the remaining quarter of the tank and leave it in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times under running water. After that fill the kettle with water till the maximal mark and boil it. Pour out the water and repeat the boiling procedure. Then repeat the cleaning procedure if you could not remove all the scale.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out the water and let the unit cool down.

- Fix the power cord in the cord storage (6).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.
Kettle lid – 1 pc.
Lid with tea basket – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

Der Wasserkocher ist fürs Wasserkochen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Glaskolben
2. Tülle
3. Deckelaufstellplatz
4. Handgriff
5. Untersatz
6. Kabelaufbewahrung
7. Ein-/Ausschalttaste „Ein/Aus“
8. „t°-Unterhaltung“-Taste
9. Temperatureinstelltasten «40°/60°/80°/100°»
10. Griff des Teekorbs
11. Deckel des Teekorbs
12. Teekorb
13. Deckel des Wasserkochers
14. Deckelsperrtaste

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in eine Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie ihn in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.

- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen und Aufwärmung von Wasser und Tee, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der «Min «-Wasserstandsmarke liegt. Der Stand des zum Kochen bestimmten Wassers soll die «Water Max»-Marke nicht übersteigen, der Stand des Teewassers soll die «Te a Max»-Marke nicht übersteigen. Falls der Wasserstand über der «Water Max»-Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher übersprudeln.
- Beugen Sie sich über der Tülle des laufenden Wasserkochers nicht, um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Deckel oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, fassen Sie nur die Griffe (4, 10 und 14) an.
- Seien Sie beim Tragen des mit kochendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.

- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Bevor Sie den Wasserkocher vom Untersatz abnehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die «Ein/Aus»-Taste (7) berühren, dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- **Achtung!** Seien Sie bei der Handhabung vom Glaskolben vorsichtig, der Kolben kann beim Sturz des Wasserkochers oder beim zufälligen Stoß ans Metall-Spülbecken während der Wasserfüllung zerbrechen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz unbedingt ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung von Beschädigung oder im Sturzfall wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein, dabei ertönt ein Tonsignal.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (5) ab, nehmen Sie den Teekorb (12) heraus, indem Sie den Griff (10) ziehen. Falls der Deckel (13) auf dem Wasserkocher aufgestellt ist, drücken Sie die Taste (14), dann nehmen Sie den Deckel ab.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «Water Max»-Wasserstandsmarke auf, stellen Sie den Deckel des Wasserkochers (13) auf und befestigen Sie ihn durch das Drücken der Taste (14).
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (5) auf.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die «Ein/Aus»-Taste (7) berühren, die Beleuchtung der «Ein/Aus»-Taste (7) wird konstant leuchten, und die Beleuchtung der Taste (9) «100°» wird blinken.

DEUTSCH

- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher aus, dabei ertönen zwei Tonsignale, die Beleuchtung der Taste (9) «100°» wird konstant leuchten. Gießen Sie Wasser ab, nach 15-20 Sekunden füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser wieder an.
- Wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Anmerkung: *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass das Kochen beendet ist (die Beleuchtung der Taste (9) «100°» wird konstant leuchten, und die Beleuchtung der „Ein/Aus“-Taste (7) erlischt).*

VERWENDUNG

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (5) ab, nehmen Sie den Deckel (11 oder 13) ab. Um den Deckel (13) abzunehmen, drücken Sie vorher die Taste (14).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser an. Der Wasserstand soll nicht über der «Water Max»-Marke und nicht unter der «Min»-Marke liegen. Falls Sie den Wasserkocher mit dem Teekorb (12) benutzen möchten, soll der Wasserstand die «Tea Max»-Marke nicht übersteigen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des entsprechenden Abschnitts (siehe unten).

Wasserkochen

- Schließen Sie den Wasserkocher mit dem Deckel (13) und befestigen Sie ihn durch das Drücken der Taste (14).
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (5) auf.
- Berühren Sie die „Ein/Aus“-Taste (7).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher aus, dabei ertönen zwei Tonsignale, die Beleuchtung der Taste (8) «100°» wird konstant leuchten. Nach 1 Minute im Wartezustand erlischt die Tastenbeleuchtung.

Wasseraufwärmung bis auf 40°, 60° oder 80°C

- Schließen Sie den Wasserkocher mit dem Deckel (13) und befestigen Sie den Deckel durch das Drücken der Taste (14).
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (5) auf.
- Wählen Sie die Aufwärmungstemperatur mittels der Taste (9), dann berühren Sie die

„Ein/Aus“-Taste (7), das Gerät beginnt die Aufwärmung.

Anmerkung: *Falls die Wassertemperatur im Wasserkocher höher als die eingestellte ist, schaltet sich das Gerät aus (die Beleuchtung der „Ein/Aus“-Taste (7) erlischt).*

- Wenn das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich der Wasserkocher aus: 2 Tonsignale ertönen, die Beleuchtung der Taste (9) wird konstant leuchten. Nach 1 Minute im Wartezustand erlischt die Tastenbeleuchtung.

Temperaturhaltung

- Schließen Sie den Wasserkocher mit dem Deckel (13) und befestigen Sie den Deckel durch das Drücken der Taste (14).
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (5) auf.
- Wählen Sie die Wassertemperatur 40°, 60° oder 80°C mittels der Taste (9).
- Drücken Sie die „t°-Unterhaltung“-Taste (8), dann drücken Sie die „Ein/Aus“-Taste (7), das Gerät beginnt die Wasseraufwärmung bis zur eingestellten Temperatur.

Anmerkung: *Falls die Wassertemperatur im Wasserkocher höher als die eingestellte ist, schaltet sich das Gerät aus (die Beleuchtung der „Ein/Aus“-Taste (7) erlischt).*

- Wenn das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, ertönen 2 Signale, und der Wasserkocher schaltet sich in den Betrieb der Temperaturhaltung um: bei der Wassertemperatursenkung schaltet sich die Aufwärmung automatisch ein, beim Erreichen des eingestellten Temperaturwerts schaltet sich das Gerät in den Wartezustand um.

Anmerkungen:

Die Beleuchtung der Taste (9) blinkt während der Aufwärmung, und wenn das Gerät im Wartezustand ist, leuchtet diese konstant.

Die Gesamtdauer des Betriebs der Temperaturhaltung beträgt 30 Minuten. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät aus, die Beleuchtung aller Tasten erlischt.

Das Gerät speichert die Einstellungen des Betriebs der Temperaturhaltung innerhalb einer Minute. Falls Sie den Wasserkocher vom Untersatz abgenommen, dann ihn aber auf den Untersatz innerhalb einer 1 Minute aufgestellt haben, setzt das Gerät seinen Betrieb der Temperaturhaltung fort. Falls Sie den Wasserkocher auf den Untersatz nach

mehr als 1 Minute aufgestellt haben, soll das Gerät erneut eingestellt werden.

Die Funktion der Temperaturhaltung ist für 100°C unzugänglich.

Um die Funktion der Temperaturhaltung auszuschaalten, drücken Sie die „t°-Unterhaltung“-Taste (8).

Teeaufbrühen

- Trennen Sie den Teekorb (12) vom Deckel (11) ab, indem Sie ihn in der Richtung des Zeigers «OPEN» drehen.
- Legen Sie eine notwendige Menge Tee in den Teekorb (12) ein.
- Stellen Sie den Teekorb (12) zurück auf und drehen Sie ihn in der Richtung des Zeigers «LOCK».
- Stellen Sie den Teekorb (12) innerhalb des Kolbens (1) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (11) am Kolben eng anliegt.
- Heben Sie den Korb (12) auf, indem Sie den Deckel (11) ziehen, und befestigen Sie ihn in der oberen Position, der Korb wird sich über dem Wasser befinden.
- Stellen Sie die notwendige Aufwärmungstemperatur des Wassers ein (siehe oben.)
- Wenn sich das Wasser bis zur eingestellten Temperatur erwärmt, tauchen Sie den Teekorb (12) ins Wasser ein.
- Wenn der Tee aufgebriht ist, heben Sie den Korb (12) am Deckel (11) auf.

Anmerkungen:

Lassen Sie den Teekorb (12) im Wasser auf lange Zeit nicht bleiben.

Lassen Sie das Teegetränk und die aufgebrihten Teeblätter im Wasserkocher auf lange Zeit nicht bleiben.

Der Stand des Teewassers soll die «Tea Max»-Marke nicht übersteigen.

- Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an, dabei schaltet sich der Wasserkocher aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (5) ab und lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen. Dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, das Gerät wird im normalen Betrieb funktionieren.

Achtung!

Seien Sie bei der Handhabung vom Glaskolben vorsichtig, der Kolben kann beim Sturz des Wasserkochers oder beim zufäl-

ligen Stoß ans Metall-Spülbecken während der Wasserfüllung zerbrechen.

Beugen Sie sich über der Tülle des laufenden Wasserkochers nicht, um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Zur Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel. Es ist nicht gestattet, Metallbürsten und Abrasivmittel zu benutzen.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Spülen Sie die Deckel (11, 13) und den Teekorb (12) mit Wasser und einem neutralen Waschmittel durch.

Kalk- und Teebelagentfernung

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Zur Kalk- und Teebelagentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an, dann bringen Sie das Wasser zum Kochen. Das gebliebene Viertel des Behälters füllen Sie mit Essiglösung (6-9%) und lassen Sie den Wasserkocher über Nacht bleiben (für ungefähr 8 Stunden). Am Morgen gießen Sie die Essigmischung aus dem Wasserkocher aus und bspülen Sie den Behälter mit fließendem Wasser mehrmals. Danach füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur maximalen Marke und kochen Sie das Wasser auf. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur. Wiederholen Sie das Reinigungsverfahren, falls es Ihnen nicht gelungen ist, den Kalk vollständig zu entfernen.
- Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

DEUTSCH

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (6).
- Bewahren Sie den Wasserkocher an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 St.
Deckel des Wasserkochers – 1 St.
Deckel mit Teekorb – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



ШАЙНЕК

Шайнек суды қайнатуға арналған.

СИПАТТАМА

1. Шыны қалбыр
2. Шүмек
3. Қақпақты бекітетін орын
4. Тұтқа
5. Тұғыр
6. Желілік электр сымды орайтын орын
7. Қосу/сөндіру «Қосу/Сөнд» түймесі
8. «Сүйемелдеу to» түймесі
9. Температураларды «40°/60°/80°/100°» орнату түймелері
10. Шәйнек себетінің тұтқасы
11. Шәйнек себетінің қақпасы
12. Шәйнек себеті
13. Шайнек қақпағы
14. Қақпақты бекіту түймесі

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қуат беру тізбегіне 30 мА-дан аспайтын жұмыс істеудің номиналды тоғы бар қорғаныс сөндіру құрылғыны (ҚСҚ) орнату мақсатқа сай, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдаланар алдында осы нұсқаулықты ұқыптап оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны аталған нұсқаулықта баяндалғандай тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданар алдында электр сым оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Шәйнектің жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік электр сым «еуроашамен» жабдықталған, оны жерге қосудың сенімді контактысы бар электр желіге қосыңыз.
- Өрт туындауы тәуекелін болдырмас үшін шәйнекті электр розеткасына қосқан кезде жалғастырғыш тетікті қолданбаңыз.
- Шәйнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны сумен толтырылған хауыздардың немесе басқа сыйымдылықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті жылу көздері немесе ашық жалынның тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті үйден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.

- Қосуды тұрған шәйнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шәйнекті тегіс және орнықты жерде пайдаланыңыз, шәйнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Қосар алдында шәйнек қиғашсыз тұғырда тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Тұғыр жиынтығына кіретін тұғырды ғана пайдаланыңыз.
- Желілік электр сымның үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, электр сымы ыстық беттер мен жиһаздың үшкір жиегіне тимеуін қадағалаңыз. Желілік электр сымның ұзындығын оны желілік электр сыммен орамға бекітіп реттеуге болады.
- Желілік электр сым мен желілік электр сым ашасын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Сусыз шәйнекті қоспаңыз.
- Тұғырда тұрған шәйнекке су құймаңыз.
- Қақпақты ашар алдында, шәйнекті тұғырдан алыңыз.
- Шәйнекті тек суды қайнату және су мен шәйді ысыту үшін ғана пайдаланыңыз, кез келген басқа сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шәйнектегі су деңгейі «Min» минималды белгісінен төмен болмауын қадағалаңыз. Қайнатылатын су «Water Max» деңгейінен аспауы тиіс, шәйдің суы «Tea Max» белгісінен жоғары болмауы тиіс. Егер су деңгейі «Water Max» белгісінен жоғары болса, қайнатылып жатқан су шәйнектен төгілуі мүмкін.
- Ыстық бұға күйіп қалудан қашу үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.
- Шәйнекті қақпақсыз немесе нық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шәйнектің ыстық беттеріне тиіспеңіз, тек тұтқадан ғана ұстаңыз (4, 10 мен 14).
- Қайнаған суға толы шәйнекті жылжитқан кезде абай болыңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шәйнекті құтыдан алуға тыйым салынады. Шәйнекті алар алдында, оны (7) «Қосу/Сөнд.» түймесін басып сөндіріңіз, сосын оны құтыдан алыңыз.
- **Назар аударыңыз!** Шәйнектің шыны қаптамасын пайдаланғанда аса сақ болыңыз, құты шайнек құлағанда немесе шайнекке су толтырғанда металл қолжуғышқа кездейсоқ соғылып сынуы мүмкін.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.

ҚАЗАҚША

- Шәйнекті тазалау аладында немесе Сіз оны пайдаланбайтын болсаңыз желіден ажыратыңыз. Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, оны желілік электр сымынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.
- Электр тоғының ұру қаупін болдырмас үшін аспапты және тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа салмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Жұмыс үстінде балалардың құрал корпусына және желілік электр сымына қол тигізуге жол бермеңіз.
- Аталған құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аталған құрылғы физикалық, жүйке жүйесіндегі, психикалық ауытқулары бар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (жасы 8-ден асқан балаларды қосқанда) қолдануына арналмаған. Бұндай тұлғалардың құралды қолдануы олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның қарауында болғанда, сондай-ақ, оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы және оны қате қолданғанда туындауы мүмкін қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулық берілгенде ғана мүмкін.
- Балалар аспапты ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны электр желісінен сөндірген кезде, ешқашан желілік электр сымынан тартпаңыз, желілік ашадан ұстап, оны абайлап розеткадан суырыңыз.
- Егер желілік электр сымы немесе желілік электр сымының ашасы бүлініп қалса, құрылғы бөгеліспен жұмыс жасаса, сондай-ақ құлатып алғаннан кейін, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда ең жақын туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА
Құрылғыны төмен температура кезінде тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.

- Шәйнекті ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желілік электр сымын электр розеткасына қосыңыз, дыбыстық белгі естіледі.
- Шәйнекті тұғырдан алыңыз (5), тұтқасынан тартып (10), шәйнек себетін шығарыңыз (12). Егер шәйнекте қақпақ киілген болса, (13), түймені басыңыз (14), сосын қақпақты алыңыз.
- Шәйнекті «Water Max» барынша жоғары деңгей индикаторына дейін сумен толтырыңыз, шәйнектің қақапағын кигізіңіз (13) және түймені басып (14) оны бекітіңіз.
- Шәйнекті тұғырға (5) орнатыңыз.
- «Қосу/Сөнд» түймесін басып (7), шәйнекті қосыңыз, «Қосу/Сөнд» түймесінің (7) көмескі жарығы тұрақты жанып, ал «100°» түймелері (9) жыпылықтап тұрады.
- Су қайнаған кезде, шәйнек өшіп қалады: екі дыбыс сигналы естіледі, «100°» түймесінің (9) көмескі жарығы тұрақты түрде жанып тұрады. суды төгіп тастаңыз, 15-20 минуттан кейін шәйнекті қайтадан суға толтырыңыз.
- Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 2-3 рет қайталаңыз.

Ескертпе: Шәйнекті тұғырдан түсірер алдында қайнау аяқталғанына («100°» түймесінің (9) көмескі жарығы тұрақты түрде жанып тұрғанына, ал «Қосу/Сөнд» түймелері (7) сөнгеніне) көз жеткізіңіз.

ПАЙДАЛАНУ

- Желілік электр сымының ашасын розеткаға тығыңыз.
- Шәйнекті құтыдан алыңыз (5), қақпақты шешіңіз (11 немесе 13). Қақпақты шешу үшін (13), алдын ала түймені басыңыз (14).
- Шәйнекті суға толтырыңыз. Судың деңгейі «Water Max» белгісінен жоғары және «Min» белгісінен төмен болуы керек. Егер сіз шәйнекті шәйнек себетімен пайдаланғыңыз келсе (12), судың деңгейі «Tea Max» белгісінен аспауы керек.

- Тиісті бөлімнің нұсқауларын сақтаңыз (төменіректе қараңыз).

Суды қайнату

- Шәйнекті қақпағымен жабыңыз (13) және оны түймені басып бекітіңіз (14).
- Шәйнекті құтыға орналастырыңыз (5).
- «Қосу/Сөнд» түймесін (7) басыңыз.
- Су қайнаған кезде, шәйнек өшіп қалады: 2 дыбыс сигналы естіледі, «100°» түймесінің көмескі жарығы тұрақты түрде жанып тұрады (8). 1 минут өткеннен кейін күту режимінде көмескі жарық түймесі өшіп қалады.

Суды 40°, 60° немесе 80°C дейін ысыту

- Шәйнекті қақпақпен жабыңыз (13) және оны түймені басып бекітіңіз (14).
- Шәйнекті құтыға орналастырыңыз (5).
- Түймемен ысыту температурасын таңдаңыз (9), сосын «Қосу/Сөнд» түймесін басыңыз (7), құрылғы ысытуға көшеді.

Ескертпе: Егер шәйнектегі су температурасы белгіленгенге қарағанда жоғары болса, құрылғы өшіп қалады («Қосу/Сөнд» түймесінің (7) көмескі жарығы өшіп қалады).

- Су белгіленген температураға жеткен кезде, шәйнек өшіп қалады: 2 дыбыс сигналы естіледі, түйменің көмескі жарығы тұрақты түрде жанып тұрады (9). 1 минут өткеннен кейін күту режимінде көмескі жарық түймесі өшіп қалады.

Температураны ұстап тұру

- Шәйнекті қақпақпен жабыңыз (13) және оны түймені басып бекітіңіз (14)
- Шәйнекті құтыға орналастырыңыз (5).
- Түймемен (9) судың 40°, 60° или 80°C температурасын таңдаңыз.
- «t° ұстап тұру» түймесін (8), сосын «Қосу/Сөнд» түймесін (7) басыңыз, құрылғы белгіленген температураға дейін суды ысыта бастайды.

Ескертпе: Егер шәйнектегі су температурасы белгіленгенге қарағанда жоғары болса, құрылғы өшіп қалады («Қосу/Сөнд» түймесінің (7) көмескі жарығы өшіп қалады).

- Су белгіленген температураға жеткен кезде, 2 сигнал естіледі және шәйнек температураны ұстап тұру режиміне өтеді: судың температурасы төмендеген кезде ысыту қосылады, температураның белгіленген мәніне жеткен кезде ұстап тұру режиміне өтеді.

Ескертпе:

Түйменің (9) көмескі жарығы ысыған кезде жыпылықтайды және егер құрылғы күту режимінде тұрса, тұрақты түрде жанып тұрады.

Температураны ұстап тұру режимінің жалпы ұзақтығы 30 минут. 30 минут өткеннен кейін құрылғы өшіп қалады, барлық түймелердің көмескі жарығы сөніп қалады.

Құрылғы температураны ұстап тұру режимін 1 минут бойы сақтайды. Егер сіз шәйнекті құтыдан алсаңыз, сосын оны 1 минуттан кешіктірмей құтыға орнатсаңыз, құрылғы температураны ұстап тұру режимінде жұмысын жалғастырады. Егер сіз шәйнекті құтыға 1 минуттан кешірек орнатсаңыз, құрылғының қайта ретке келтіруін жасаңыз.

Температураны ұстап тұру функциясы 100°C үшін қол жетімді емес.

Температураны ұстап тұру функциясын өшіру үшін «Сүйемелдеу t°» түймесін (8) басыңыз.

Шайды демдеу

- Шәйнек себетін (12) оны «OPEN» тілінің бағытында бұрап, қақапақтан ажыратыңыз (11).
- Қажетті мөлшердегі шәйді шәйнек себетіне салыңыз (12).
- Себетті (12) орнына орналастырыңыз және оны «LOCK» тілінің бағытында бұраңыз.
- Шәй себетін (12) қалбырдың ішіне орнатыңыз (1). Қақпақ қалбырға тығыз жабысып тұрғанына көз жеткізіңіз (11).
- Қақападан (11) тартып, себетті көтеріңіз (12) және оны жоғары күйде бекітіңіз, себет су бетінде орналасатын болады.
- Судың ысытудың қажетті температурасын белгілеңіз (жоғ.қараңыз).
- Су белгіленген температураға дейін ысыған кезде, су себетін суға салыңыз (12).
- Шәй демделген кезде, себетті (12) қақапағы (11) арқылы көтеріңіз.

Ескертпе:

Шәйнек себетін суда көпке қалдырмаңыз (12). Демделген шәй мен шәй самасын шәйнекте көпке қалдырмаңыз.

Шәйге арналған су деңгейі «Tea Max» белгісінен аспауы керек.

- Егер сіз шәйнекті абайсызда аз сумен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, бұл кезде шәйнек өшіп қалады. Бұл жағдайда шәйнекті

ҚАЗАҚША

тұғырдан (5) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз. Содан кейін шайнекке суды толтыру және оны іске қосу қажет, құрылғы қалыпты режимде жұмыс істеуді жалғастырады.

Назар аударыңыз!

Шайнектің шыны құтысын пайдаланғанда аса сақ болыңыз, құты шайнек құлағанда немесе шайнекке су толтырғанда металл қолжұғышқа кездейсоқ соғылып сынуы мүмкін.

Ыстық буға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.

ТАЗАРТУ МЕН КҮТІМІ

- Тазаламас бұрын, құрылғыны желіден ажыратыңыз, суды төгіп тастаңыз және шайнекті суытып қойыңыз.
- Шайнектің сыртқы бетін ылғалды матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кірлерді кетіру үшін жұмсақ тазалағыш құралдарды пайдаланыңыз. Метал қылшақтарды және қажайтын жуғыш құралдарды қолданбаңыз.
- Шайнек пен тұғырды суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Қақпақтар (11, 13) мен шайнек себетін (12) нейтралды жуғыш заттары бар сумен жуыңыз.

Қақ пен шайнек қонуын алып тастау

- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақ пен шайнек қонуын алып тастау үшін шайнектің шамамен 75% сумен толтырыңыз сосын ысығанға дейін жеткізіңіз. Резервуардың қалған ширегін сірке су ерітіндісімен (6-9%) толтырыңыз және шайнекті түнге қалдырыңыз (шамамен 8 сағат). Таңартең шайнектен сірке су қоспасын төгіп тастаңыз және сыйымдылықты бірнеше рет шайыңыз. Содан кейін шайнекті барынша жоғары белгісіне дейін сумен

толтырыңыз және суды ысытыңыз. Судың төгіп тастаңыз және ысыту рәсімін қайталаңыз. Егер қақты толығымен алып тастау мүмкін болмаса, тазарту рәсімін қайталаңыз.

- Қақты жою үшін электршайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Желілік электр сымын электр сымы оралатын жерге (6) бекітіңіз.
- Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Шайнек – 1 дн.

Шайнектің қақпағы – 1 дн.

Шайнек себеті бар қақпақ – 1 дн.

Тұғыр – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қуат көзінің қысымы: 220-240 В ~ 50 Гц

Қажет ететін қуаты: 1850-2200 Вт

Судың барынша жоғары көлемі: 1,7 л

Өндіруші алдын ала хабарлаусыз құрылғылардың сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Аспалтың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAJ

FIERBĂTOR

Fierbătorul este destinat pentru fierberea apei.

DESCRIERE

1. Balon de sticlă
2. Orificiu de scurgere a apei
3. Loc pentru instalarea capacului
4. Mâner
5. Suport
6. Loc pentru rularea cablului de alimentare
7. Buton pornire/oprire «Pornit/Oprit»
8. Buton «Menținere t°»
9. Butoane setare temperatură «40°/60°/80°/100°»
10. Mâner coș pentru ceai
11. Capac coș pentru ceai
12. Coș pentru ceai
13. Capac fierbător
14. Buton fixare capac

Atenție!

Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare sa nu depășească 30 mA, pentru instalarea RCD apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea aparatului electric citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru referințe ulterioare.

Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății lui.

- Asigurați-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea rețelei electrice.
- Cordonul de alimentare este dotat cu fișă de tip «euro»; conectați aparatul numai la o priză electrică prevăzută cu împământare.
- Pentru a preveni riscul producerii unui incendiu nu utilizați piese intermediare atunci când conectați aparatul la priza electrică.
- Nu utilizați aparatul în camera de baie. Nu îl utilizați în apropiere de bazine sau alte recipiente ce conțin apă.
- Nu utilizați fierbătorul în apropiere imediată de surse generatoare de căldură sau foc deschis.
- Este interzisă utilizarea fierbătorului în afara încăperilor.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.

- Utilizați fierbătorul pe o suprafață plană și stabilă, nu așezați aparatul pe marginea mesei.
- Înainte de pornire asigurați-vă că fierbătorul este plasat pe suport fără înclinări.
- Utilizați doar suportul care este furnizat împreună cu aparatul.
- Nu permiteți atârarea cablului de alimentare de pe masă și feriiți de contactul cu suprafețele fierbinți și muchiile ascuțite ale mobilierului. Lungimea cablului de alimentare poate fi reglată prin fixarea acestuia în locul de rulare a cablului de alimentare.
- Nu atingeți cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu porniți fierbătorul fără apă.
- Nu umpleți fierbătorul cu apă dacă acesta se află pe suport.
- Înainte de a deschide capacul, ridicați fierbătorul de pe suport.
- Folosiți fierbătorul doar la fierberea apei și încălzirea apei și a ceaiului, nu încălziți sau fierbeți în acesta alte lichide.
- Aveți grijă ca nivelul apei din fierbător să nu se situeze sub gradația nivelului minim «Min». Apa pentru fierbere nu trebuie să depășească nivelul «Water Max», nivelul apei pentru ceai nu trebuie să depășească gradația «Tea Max». Dacă nivelul apei depășește gradația «Water Max», apa clocotindă se poate vărsa din fierbător.
- Pentru a nu vă opări cu aburii fierbinți nu vă aplecați de asupra orificiului de scurgere a apei a fierbătorului pus în funcțiune.
- Nu utilizați fierbătorul fără capac sau dacă capacul nu este închis etanș.
- Nu deschideți capacul fierbătorului în timpul fierberii apei.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale fierbătorului, apucați numai de mânerele (4, 10 și 14).
- Mutați cu prudență fierbătorul ce conține uncrop.
- Nu ridicați fierbătorul de pe suport în timp ce acesta funcționează. Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport, deconectați-l atingând butonul (7) «Pornit/Oprit», iar apoi ridicați-l de pe suport.
- **Atenție!** Manipulați cu prudență balonul de sticlă al fierbătorului, aceasta se poate sparge la căderea fierbătorului sau în caz de lovitură accidentală de chiuveta metalică atunci când umpleți fierbătorul cu apă.
- Efectuați cu regularitate curățarea aparatului.

ROMÂNĂ

- Deconectați aparatul de la rețea în cazul în care nu folosiți dispozitivul sau înainte de curățare. Deconectând fierbătorul de la rețeaua electrică nu trageți de cablul de alimentare, trageți numai de fișa cablului de alimentare.
- Pentru a nu vă electrocuta nu scufundați aparatul și suportul în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți fierbătorul și suportul în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți copiilor să se atingă de aparat și de cablul de alimentare în timpul funcționării aparatului.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copiii sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoanele (inclusiv copiii mai mari de 8 ani) cu deficiențe fizice, psihice sau fără experiență și cunoștințe suficiente. Utilizarea aparatului de către aceste persoane este posibilă doar în cazul în care sunt supravegheați de către persoana responsabilă de securitatea lor și dacă le-au fost date instrucțiuni clare și corespunzătoare cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicule. **Pericol de asfixiere!**
- Atunci când deconectați aparatul de la rețeaua electrică niciodată nu trageți de cablul de alimentare, trageți cu atenție fișa din priza electrică.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare, dacă fierbătorul funcționează neregulat, sau dacă acesta a căzut.
- Nu desfaceți singuri aparatul, în caz de defecțiuni, sau dacă fierbătorul a căzut, apelați la cel mai apropiat centru service autorizat.
- Transportați aparatul numai în ambalajul producătorului.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau păstrarea aparatului la temperaturi scăzute acesta trebuie ținut la temperatura camerei minim două ore.

- Scoateți fierbătorul din ambalaj, îndepărtați orice etichete care ar putea împiedica funcționarea aparatului.
- Verificați integritatea aparatului, în cazul în care acesta este deteriorat nu îl utilizați.
- Asigurați-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea rețelei electrice.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică, va răsună un semnal sonor.
- Ridicați fierbătorul de pe suport (5), scoateți coșul pentru ceai (12), trăgând de mâner (10). Dacă pe fierbător este instalat capacul (13), apăsați pe butonul (14), apoi scoateți capacul.
- Umpleți fierbătorul cu apă până la indicatorul nivelului maxim «Water Max», instalați capacul fierbătorului (13) și fixați-l apăsând pe butonul (14).
- Așezați fierbătorul pe suport (5).
- Porniți fierbătorul atingând butonul (7) «Pornit/Oprit», iluminarea butonului (7) «Pornit/Oprit» va arde continuu, iar iluminarea butonului (9) «100°» va clipi.
- De îndată ce apa va fierbe, fierbătorul se va opri, vor răsună 2 semnale, iluminarea butonului (9) «100°» va arde continuu. Scurgeți apa, peste 15-20 secunde umpleți din nou fierbătorul cu apă.
- Repetați procedura de fierbere a apei de 2-3 ori.

Remarcă: Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport asigurați-vă că fierberea s-a încheiat (iluminarea butonului (9) «100°» va arde continuu, iar iluminarea butonului (7) «Pornit/Oprit» se va stinge).

UTILIZAREA

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Scoateți fierbătorul de pe suport (5), scoateți capacul (11 sau 13). Pentru a scoate capacul (13), apăsați în prealabil pe butonul (14).
- Umpleți fierbătorul cu apă. Nivelul apei nu trebuie să depășească indicatorul «Water Max» și să nu fie mai jos de indicatorul «Min». Dacă doriți să utilizați fierbătorul cu coșul pentru ceai (12), nivelul apei nu trebuie să depășească indicatorul «Tea Max».
- Respectați indicațiile compartimentului corespunzător (vezi mai jos).

Fierberea apei

- Închideți fierbătorul cu capacul (13) și fixați-l, apăsând pe butonul (14).
- Plasați fierbătorul pe suport (5).
- Atingeți butonul (7) «Pornit/Oprit».
- De îndată ce apa va fierbe, fierbătorul se va opri, vor răsună 2 semnale sonore, iluminarea butonului (8) «100°» va arde continuu. După 1 minut în regimul de așteptare iluminarea butonului se va stinge.

Încălzirea apei până la 40°, 60° sau 80°C

- Închideți fierbătorul cu capacul (13) și fixați-l, apăsând pe butonul (14).
- Plasați fierbătorul pe suport (5).
- Selectați temperatura de încălzire cu butonul (9), apoi atingeți butonul (7) «Pornit/Oprit», aparatul va trece la încălzire.

Remarcă: Dacă temperatura din fierbător este mai mare decât cea setată, aparatul se va opri (iluminarea butonului (7) «Pornit/Oprit» se va stinge).

- De îndată ce apa va atinge temperatura setată, fierbătorul se va opri: vor răsună 2 semnale sonore, iluminarea butonului (9) va arde continuu. După 1 minut în regimul de așteptare iluminarea butonului se va stinge.

Menținerea temperaturii

- Închideți fierbătorul cu capacul (13) și fixați-l apăsând pe butonul (14).
- Plasați fierbătorul pe suport (5).
- Selectați cu butonul (9) temperatura apei 40°, 60° sau 80°C.
- Apăsați pe butonul (8) «Menținere t°», apoi apăsați pe butonul (7) «Pornit/Oprit», aparatul va începe încălzirea apei până la temperatura setată.

Remarcă: Dacă temperatura apei în fierbător este mai mare decât cea setată, fierbătorul se va opri (iluminarea butonului (7) «Pornit/Oprit» se va stinge).

- De îndată ce apa va atinge temperatura setată vor răsună 2 semnale sonore și fierbătorul va trece în regimul de menținere a temperaturii: la scăderea temperaturii apei automat va porni încălzirea, după atingerea temperaturii setate aparatul va trece în regimul de așteptare.

Remarci:

Iluminarea butonului (9) clipește în timpul încălzirii, iar dacă aparatul se află în regimul de așteptare, arde continuu.

Durata totală a regimului de menținere a temperaturii constituie 30 de minute. După 30 de minute aparatul se va opri, iluminarea tuturor butoanelor se va stinge.

Aparatul păstrează setările regimului de menținere a temperaturii timp de 1 minut. Dacă ați ridicat fierbătorul de pe suport, iar apoi l-ați plasat pe suport, dar nu mai târziu de 1 minut, aparatul va continua să funcționeze în regimul de menținere a temperaturii. Dacă ați instalat fierbătorul pe suport mai târziu de 1 minut, este necesar să setați repetat aparatul.

Funcția menținere temperatură nu este accesibilă pentru 100°C.

Pentru a opri funcția menținere temperatură apăsați pe butonul (8) «Menținere t°».

Infuzarea ceaiului

- Detașați coșul pentru ceai (12) de capacul (11), rotindu-l în sensul săgeții «OPEN».
- Introduceți cantitatea necesară de ceai în coșul pentru ceai (12).
- Instalați coșul (12) la loc și rotiți-l în sensul săgeții «LOCK».
- Coșul pentru ceai (12) trebuie instalat în interiorul balonului (1). Asigurați-vă că capacul (11) aderă etanș la balon.
- Ridicați coșul (12) trăgând de capac (11) și fixați-l în poziția superioară, coșul se va poziționa deasupra apei.
- Instalați temperatura necesară de încălzire a apei (vezi mai sus).
- De îndată ce apa se va încălzi până la temperatura setată, introduceți coșul pentru ceai (12) în apă.
- De îndată ce ceaiul va fierbe, ridicați coșul (12) de capac (11).

Remarci:

Nu lăsați coșul pentru ceai (12) în apă pentru mult timp.

Nu lăsați ceaiul infuzat și infuzia de ceai în fierbător pentru mult timp.

Nivelul apei pentru ceai nu trebuie să depășească indicatorul «Tea Max».

- Dacă ați pornit fierbătorul accidental, iar cantitatea de apă nu este suficientă va acționa siguranța termică automată, fierbătorul se va opri. În acest caz ridicați fierbătorul de pe suport (5), permiteți-i să se răcească timp de 5-10 minute. Apoi umpleți fierbătorul cu apă și porniți-l, aparatul va funcționa în regim normal.

ROMÂNĂ

Atenție!

Manipulați cu prudență balonul de sticlă al fierbătorului, balonul se poate sparge la căderea fierbătorului sau în caz de lovitură accidentală de chiuveta metalică în timpul umplerii fierbătorului cu apă.

Pentru a nu vă opări cu aburii emiși nu vă aplecați de asupra orificiului de scurgere a apei a fierbătorului pus în funcțiune.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați fierbătorul de la rețeaua electrică, goliți-l de apă și permiteți-i să se răcească.
- Ștergeți suprafața exterioară a fierbătorului cu un material umed sau cu un burete. Pentru îndepărtarea murdăriei utilizați agenți de curățare delicăți. Nu utilizați perii metalice și agenți de curățare abrazivi.
- Nu scufundați fierbătorul și suportul în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți fierbătorul și suportul în mașina de spălat vase.
- Spălați capacele (11, 13) și coșul pentru ceai (12) în apă cu un agent de curățare neutru.

Înlăturarea depunerilor minerale și a depunerilor de ceai

- Depunerile minerale care se formează în interiorul fierbătorului influențează calitățile gustative ale apei, precum și perturbază schimbul de căldură între apă și elementul de încălzire.
- Pentru înlăturarea depunerilor minerale și a celor de ceai umpleți fierbătorul cu apă la 75%, apoi aduceți apa la fierbere. Adăugați în sfertul rămas din rezervor oțet (6-9%) și lăsați fierbătorul pe noapte (aproximativ pentru 8 ore). Dimineața goliți fierbătorul de soluția de oțet și clătiți de câteva ori recipientul cu apă curgătoare. Apoi umpleți fierbătorul cu apă până la gradația nivelului maxim și fierbeți apa. Goliți de apă și repetați procedura de fierbere. Repetați procedura de curățare, dacă nu ați reușit să îndepărtați complet depunerile de calcar.

- Pentru înlăturarea depunerilor de calcar puteți utiliza soluții detartrante destinate pentru ceainice electrice.
- Curățați cu regularitate fierbătorul de depunerile de calcar.

PĂSTRARE

- Înainte de a stoca aparatul pentru păstrare îndelungată deconectați-l de la rețeaua electrică, goliți-l de apă și permiteți aparatului să se răcească.
- Fixați cablul de alimentare în locul rulării cablului (6).
- Păstrați fierbătorul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

Fierbător – 1 buc.
Capacul fierbătorului – 1 buc.
Capac cu coș pentru ceai – 1 buc.
Suport – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz
Consum de putere: 1850-2200 W
Capacitate maximă: 1,7 l

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz

Termenul de funcționare a aparatului – 3 ani Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).

ČAJOVÁ KONVICE

Čajová konvice je určena pro vaření vody.

POPIS

1. Skleněná baňka
2. Hubička
3. Umístění poklice
4. Rukojeť
5. Základna
6. Místo navíjení napájecího kabelu
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí Zapnuto/vypnuto
8. Tlačítko „Udržování t“
9. Tlačítka nastavení teploty „40 ° / 60 ° / 80 ° / 100 °“
10. Rukojeť sítky na čaj
11. Víko sítky na čaj
12. Sítko na čaj
13. Poklice čajové konvice
14. Tlačítko fixace poklice

Pozor!

Pro dodatečnou ochranu v elektrickém obvodu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem reagování nepřesahujícím 30 mA, za účelem instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji jako informační materiál.

Přístroj používejte pouze pro jeho přímé použití, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poškození, zranění uživatele nebo škodu jeho majetku.

- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přívodní kabel je opatřen „euro-zástrčkou“, zapněte ji do elektrické zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Aby nedošlo k požáru, nepoužívejte adaptéry při připojení konvice k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte konvici v koupelnách. Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob.
- Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Je zakázáno používat konvici mimo domácnost.
- Nenechávejte zapnutou konvici bez dohledu.
- Umístěte čajovou konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte konvici na okraj stolu.

- Před zapnutím se ujistěte, že konvice stojí na základně rovně, bez zešíkmení.
- Používejte pouze základnu, která je součástí balení.
- Dbejte, aby nedošlo k převěšování napájecího kabelu přes okraj stolu, aby se napájecí kabel nedotýkal ohřátých povrchů nebo nábytku s ostrými hrany. Délka síťového kabelu se dá upravit navíjením v místě jeho navíjení.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu a vidlice napájecího kabelu mokřýma rukama.
- Nezapínejte konvici bez vody.
- Nedoplňujte vodu do konvice stojící na základně.
- Před otevřením poklice odstraňte ji pryč ze základny.
- Používejte konvici jen pro vaření vody, ohřívání vody nebo čaje, je zakázáno ohřívát nebo vařit jakékoli jiné tekutiny.
- Ujistěte se, že hladina vody v konvici není nižší než minimální známky „Min“. Hladina vody k vaření by neměla přesáhnout úroveň „Water Max“, hladina vody na čaj nesmí být nad úroveň „Tea Max“. Je-li hladina vody nad úroveň „Water Max“, vařící voda se může vylévat z konvice.
- Aby nedošlo k popálení horkou párou, nenaklánějte se nad hubičkou konvice za provozu.
- Nepoužívejte konvici bez poklice nebo s netěsně uzavřenou poklicí.
- Je zakázáno otevírat poklici během vaření vody.
- Nedotýkejte se horkých ploch konvice, vždy uchopte rukojeť (4, 10 a 14).
- Buďte opatrní při přenášení konvici naplněné vařící vodou.
- Je zakázáno sundávat konvici ze základny za provozu. Před sejmutím konvice ze základny, vypněte ji dotykem tlačítka (7) Zapnuto/vypnuto, a pak ji sejměte ze základny.
- **Pozor!** Buďte opatrní při manipulaci se skleněnou baňkou konvice, protože nádoba se může rozbit při pádu konvice nebo náhodným dopadem na kovové umyvadlo, když naplnujeme konvici vodou.
- Pravidelně čistěte přístroj.
- Čajovou konvici vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním, nebo pokud si nepoužíváte zařízení. Když odpojíte zařízení od elektrické sítě, netahejte za napájecí kabel, ale držte se za zástrčku.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj a podstavec do vody nebo jakýchkoli jiných tekutin.

ČESKÝ

- Nepokládejte konvici a podstavec do myčky.
- Nedovolte dětem dotýkat se těla přístroje a napájecího kabelu během provozu.
- Tento přístroj není určen pro děti mladší než 8 let.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí nad 8 let věku) s omezenými fyzickými, neurologickými, psychiatrickými poruchami, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použití přístroje těmi osobami je povoleno pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, za předpokladu, že jim byly poskytnuty příslušné a jasné pokyny o bezpečném používání zařízení a nebezpečí, která mohou nastat při nesprávném použití.
- Dohlížejte na děti, aby se zabránilo použití přístroje jako hračky.
- Z bezpečnostních pro děti důvodů nenechávejte plastové sáčky použité jako balení, bez dozoru.
- **Pozor!** Nenechávejte děti hrát si s igelitovými sáčky a obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!**
- Když odpojíte přístroj od elektrické sítě, nikdy netahejte za napájecí kabel, uchopte zástrčku a opatrně ji vyjměte z elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj, pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo vidlice napájecího kabelu, pokud konvice pracuje přerušovaně, a také po pádu zařízení.
- Nikdy přístroj sami nerozebírejte, v případě nefunkčnosti nebo po pádu konvice, obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.
- Přeppravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

PŘÍSTROJ JE URČEN JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Při přepravě nebo skladování zařízení při nízkých teplotách je třeba nechat ho při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Vyjměte konvici z obalu, odstraňte všechny nálepky, které brání provozu.
- Zkontrolujte integritu přístroje, je-li poškozen, nepoužívejte přístroj.
- Ujistěte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí elektrické sítě.

- Připojte vidlici napájecího kabelu do elektrické zásuvky, zazní zvukový signál.
 - Sejměte konvici ze základny (5), vyjměte sítko na čaj (12) zatažením za rukojeť (10). Pokud na konvici je instalována poklice (13), stiskněte tlačítko (14), pak sejměte poklici.
 - Konvici naplňte vodou až k indikátoru maximální hladiny „Water Max“, instalujte poklici konvice (13) a zajistěte jej stisknutím tlačítka (14).
 - Umístěte konvici na základnu (5).
 - Zapněte konvici dotykem tlačítka (7) „Zapnuto / Vypnuto“, podsvícení tlačítka (7) „Zapnuto / Vypnuto“ bude hořet stále, a podsvícení tlačítka (9) 100 ° bude blikat.
 - Když se voda začne vařit, konvice se vypne, uslyšíte 2 pípnutí a podsvícení tlačítka (9) se 100 ° bude svítit stále. Vylejte vodu, za 15-20 sekund znovu naplňte konvici vodou.
 - Opakujte postup varu vody 2-3 krát.
- Poznámka:** Před sejmutím konvice ze základny ujistěte se, že vaření je dokončeno (podsvícení tlačítka (9) 100 ° bude stále svítit, a podsvícení tlačítka (7) „Zapnuto / Vypnuto“ zhasne).

POUŽITÍ

- Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
- Sejměte konvici ze základny (5), sejměte poklici (11 nebo 13). Chcete-li odstranit poklici (13), stiskněte tlačítko (14).
- Naplňte konvici vodou. Hladina vody by neměla být vyšší než úroveň „Water Max“ a pod značkou „Min“. Chcete-li použít konvici se sítkem na čaj (12), dbejte na to, aby hladina vody nepřekročila značku „Tea Max“.
- Postupujte podle pokynů příslušné části (viz níže).

Vaření vody

- Zavřete konvici poklicí (13) a zajistěte jej stisknutím tlačítka (14).
- Čajovou konvici umístěte na základnu (5).
- Dotkněte se tlačítka (7) „Zapnutí / Vypnutí“.
- Když se voda začne vařit, konvice se vypne, uslyšíte pak 2 pípnutí a podsvícení tlačítka (8) „100 °“ bude svítit stále. Po 1 minutě v pohotovostním režimu tlačítko podsvícení se vypne.

Ohřívání vody na 40 °, 60 ° nebo 80 ° C.

- Zavřete konvici poklicí (13) a zajistěte jej stisknutím tlačítka (14).
- Čajovou konvici umístěte na základnu (5).

- Nastavte teplotu ohřívání tlačítkem (9), pak dotkněte se tlačítka (7) „Zapnutí / Vypnutí“, zařízení přejde do režimu ohřívání.

Poznámka: Pokud teplota vody v konvici převyšuje nastavenou, přístroj se vypne (posvícení tlačítka (7) „Zapnutí / Vypnutí“ zhasne).

- Když voda dosáhne nastavené teploty, konvice se vypne: uslyšíte 2 pípnutí a podsvícení tlačítka (9) bude svítit stále. Po 1 minutě v pohotovostním režimu tlačítko podsvícení se vypne.

Udržování teploty

- Zavřete konvici poklicí (13) a zajistěte jej stisknutím tlačítka (14).
- Čajovou konvici umístěte na základně (5).
- Tlačítkem (9) nastavte teplotu vody na 40 °, 60° nebo 80° C
- Stiskněte tlačítko (8) „Udržování t“ pak dotkněte se tlačítka (7) „Zapnutí / Vypnutí“ zařízení začne ohřát vodu na nastavenou teplotu.

Poznámka: Pokud teplota vody v konvici převyšuje nastavenou, přístroj se vypne (posvícení tlačítka (7) „Zapnutí / Vypnutí“ zhasne).

- Když voda dosáhne nastavené teploty, zazní 2 pípnutí a čajová konvice se přepne do režimu udržení teploty: při snížení teploty vody ohřátí se automaticky aktivuje, při dosažení zadané hodnoty přístroj se přepne do pohotovostního režimu.

Poznámky:

Podsвіcení tlačítka (9) bliká během ohřívání, a pokud je přístroj v pohotovostním režimu, svítí trvale.

Celková doba trvání režimu udržování teploty je 30 minut. Po 30 minutách se přístroj vypne, podsvícení všech tlačítek se vypne.

Přístroj ukládá nastavení režimu pro udržování teploty po dobu 1 minuty. Pokud jste odstranili konvici ze základny, ale pak ji zase dáte na základnu a to nejpozději do 1 minuty, bude zařízení pokračovat v práci v režimu udržování teploty. Dáte-li konvici na základnu později než během 1 minuty, musíte znovu nastavit přístroj.

Funkce udržování teploty není k dispozici pro 100 ° C.

Pro vypnutí funkce udržování teploty stiskněte tlačítko (8) „Udržování t“.

Připravení čaje

- Oddělte sítko na čaj (12) od poklice (11) otáčením ve směru šipky „OPEN“.

- Dejte potřebné množství čaje do sítka na čaj (12).
- Umístěte sítko (12) na své místo a otočte jej ve směru šipky „LOCK“.
- Sítko na čaj (12), umístěte dovnitř baňky (1). Ujistěte se, že poklice (11) těsně přiléhá k baňce.
- Zvedněte sítko (12), tahem za poklici (11) a zajistěte jej v horní poloze, sítko se bude nacházet nad vodou.
- Nastavte potřebnou teplotu ohřevu vody (viz výše).
- Když se voda zahřeje na předem stanovenou teplotu, ponořte sítko na čaj (12), do vody.
- Když se čaj spafí, zvedněte sítko na čaj (12) za poklici (11).

Poznámky:

Nenechávejte sítko na čaj (12) ve vodě na delší dobu.

Nenechávejte spařený čaj a čajovou zavářku v konvici na delší dobu.

Hladina vody na přípravu čaje by neměla překročit úroveň „Tea Max“.

- Pokud jste omylem zapnuli konvici, ve které je příliš málo vody, aktivuje se automatická tepelná pojistka a čajová konvice se vypne. V tomto případě sejměte konvici ze základny (5), nechte ji vychladnout po dobu 5-10 minut. Pak dolejte vodu a zapněte přístroj, zařízení bude fungovat v normálním režimu.

Pozor!

Bud'te opatrní při manipulaci se skleněnou baňkou konvice, baňka se může rozbit při pádu konvice nebo při plnění konvice vodou v případě náhodného úderu o kovové umyvadlo. Aby se zabránilo popálení horkou párou, nenaklánějte se nad hubičkou fungující konvice.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištením odpojte zařízení od elektrické sítě, vylejte vodu a nechte konvici vychladnout.
- Otřete vnější povrch konvice vlhkým hadříkem nebo houbičkou. K odstranění špíny používejte jemné čisticí prostředky, nepoužívejte kovové kartáče nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Neponořujte konvici a základnu do vody nebo kterýchkoli jiných kapalin.
- Nepokládejte konvici a základnu do myčky na nádobí.
- Poklice (11, 13) a sítko na čaj (12) opláchněte vodou a neutrálním čisticím prostředkem.

ČESKÝ

Odstraňování vodního kamene a čajového povlaku

- Vodní kamen, který se tvoří v konvici, ovlivňuje chuťové vlastnosti vody a negativně ovlivňuje výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění vodního kamene a čajového povlaku napněte konvici vodou do 75% objemu, a pak přiveďte vodu k varu. Zbývající čtvrtinu nádoby doplňte roztokem octu (6-9%) a nechte konvici na noc (přibližně na 8 hodin). Ráno vypusťte octový roztok z konvice a opláchněte několikrát nádobu tekoucí vodou. Pak naplňte konvici vodou na maximální úroveň a uvařte vodu. Vypusťte vodu a opakujte postup vaření vody. Opakujte postup čištění, pokud se nepodařilo zcela odstranit spodinu.
- Na odstranění vodního kamene můžete použít speciální prostředky určené pro elektrické konvice.
- Pravidelně čistěte konvici od vodního kamene.

USKLADNĚNÍ

- Před dlouhodobým uložením zařízení vypněte ho z elektrické sítě, vylejte vodu a nechte přístroj vychladnout.
- Napájecí kabel zajistěte v místě uložení kabelu (6).
- Ukládejte konvici na suchém chladném místě nepřístupném dětem.

KOMPLETACE DODÁVKY

Čajová konvice – 1 ks.
Poklice konvice – 1 ks.
Poklice se sítkem na čaj – 1 ks.
Základna – 1 ks.
Návod k obsluze – 1 ks.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Příkon: 1850-2200 W
Maximální kapacita: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost zařízení – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

ЧАЙНИК

Чайник призначений для кип'ятіння води.

ОПИС

1. Скляна колба
2. Носик
3. Місце установлення кришки
4. Ручка
5. Підставка
6. Місце намотування мережевого шнура
7. Кнопка вмикання/вимикання «Вмк/Вимк»
8. Кнопка «Підтримання t°»
9. Кнопки встановлення температури «40°/60°/80°/100°»
10. Ручка чайного кошика
11. Кришка чайного кошика
12. Чайний кошик
13. Кришка чайника
14. Кнопка фіксації кришки

Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте дійсну інструкцію і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилюкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся їм поблизу басейнів або інших ємкостей, наповнених водою.

- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромek меблів. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місці намотування шнура.
- Не беріться мокрими руками за мережевий шнур або за вилку мережевого шнура.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння та підігрівання води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Стежте за тим, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної відмітки «Min». Вода для кип'ятіння не має перевищувати рівень «Water Max», рівень води для чаю не має бути вище відмітки «Tea Max». Якщо рівень води вище відмітки «Water Max», кипляча вода може виплеснутися з чайника.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без кришки або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки (4, 10 та 14).
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Забороняється знімати чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник з підставки, вимкніть його, доторкнувшись до кнопки (7) «Вмк/Вимк», а потім зніміть його з підставки.
- **Увага!** Будьте обережні при поводженні зі скляною колбою чайника, колба може розбитися при падінні чайника або при випадковому ударі о металеву раковину при наповненні чайника водою.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Чайник слід вимикати з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви не користуєтесь пристроєм. Вимикаючи пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо тільки у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задиху!**
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур,

- взьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо чайник працює з перебоями, а також після його падіння.
- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після падіння чайника зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку, прозвучить звуковий сигнал.
- Зніміть чайник з підставки (5), вийміть чайний кошик (12), потягнувши за ручку (10). Якщо на чайникові встановлена кришка (13), натисніть на кнопку (14), потім зніміть кришку.
- Наповніть чайник водою до індикатора максимального рівня «Water Max», встановіть кришку чайника(13) та зафіксуйте її, натиснувши на кнопку (14).
- Помістіть чайник на підставку (5).
- Увімкніть чайник, доторкнувшись до кнопки (7) «Вмк/Вимк», підсвічування кнопки (7) «Вмк/Вимк» буде світитися постійно, а

підсвічування кнопки (9) «100°» буде блимати.

- Коли вода закипить, чайник вимкнеться, при цьому прозвучать 2 звукові сигнали, підсвічування кнопки (9) «100°» буде світитися постійно. Злийте воду, через 15-20 секунд знов наповніть чайник водою.
- Повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітка: *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся у тому, що кип'ятіння завершено (підсвічування кнопки (9) «100°» буде світитися постійно, а підсвічування кнопки (7) «Вмк/Вимк» погасне).*

ВИКОРИСТАННЯ

- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Зніміть чайник з підставки (5), зніміть кришку (11 або 13). Щоб зняти кришку (13), попередньо натисніть на кнопку (14).
- Наповніть чайник водою. Рівень води має бути не вище відмітки «Water Max» і не нижче відмітки «Min». Якщо ви хочете використовувати чайник з чайним кошиком (12), рівень води не має перевищувати відмітку «Tea Max».
- Дотримуйтесь вказівок відповідного розділу (див. нижче).

Кип'ятіння води

- Закрийте чайник кришкою (13) та зафіксуйте її, натиснувши на кнопку (14).
- Чайник розмістіть на підставці (5).
- Торкніться кнопки (7) «Вмк/Вимк».
- Коли вода закипить, чайник вимкнеться, при цьому прозвучать 2 звукові сигнали, підсвічування кнопки (8) «100°» буде світитися постійно. Через 1 хвилину у режимі очікування підсвічування кнопки погасне.

Нагрів води до 40°, 60° або 80°C

- Закрийте чайник кришкою (13) та зафіксуйте її, натиснувши на кнопку (14).
- Чайник розмістіть на підставці (5).
- Виберіть температуру нагріву кнопкою (9), потім доторкніться до кнопки (7) «Вмк/Вимк», пристрій перейде до нагріву.

Примітка: *Якщо температура води у чайнику вище встановленої, пристрій*

вимкнеться (підсвічування кнопки (7) «Вмк/Вимк» погасне).

- Коли вода досягне заданої температури, чайник вимкнеться: прозвучать 2 звукові сигнали, підсвічування кнопки (9) буде світитися постійно. Через 1 хвилину у режимі очікування підсвічування кнопки погасне.

Підтримання температури

- Закрийте чайник кришкою (13) та зафіксуйте її, натиснувши на кнопку (14).
- Чайник розмістіть на підставці (5).
- Кнопкою (9) виберіть температуру води 40°, 60° або 80°C.
- Натисніть на кнопку (8) «Підтримання t°», потім натисніть на кнопку (7) «Вмк/Вимк», пристрій почне нагрів води до заданої температури.

Примітка: *Якщо температура води у чайнику вище встановленої, пристрій вимкнеться (підсвічування кнопки (7) «Вмк/Вимк» погасне).*

- Коли вода досягне встановленої температури, прозвучать 2 звукові сигнали, і чайник перейде в режим підтримання температури: при зниженні температури води автоматично вмикається нагрів, при досягненні встановленого значення температури пристрій переходить в режим очікування.

Примітки:

Підсвічування кнопки (9) блимає під час нагріву, а якщо пристрій знаходиться у режимі очікування, світиться постійно.

Загальна тривалість режиму підтримання температури складає 30 хвилин. Через 30 хвилин пристрій вимкнеться, підсвічування всіх кнопок погасне.

Пристрій зберігає настройки режиму підтримання температури протягом 1 хвилини. Якщо ви зняли чайник з підставки, але потім встановили його на підставку не пізніше, ніж через 1 хвилину, пристрій продовжить свою роботу у режимі підтримання температури. Якщо ви встановили чайник на підставку пізніше, ніж через 1 хвилину, необхідно зробити повторне налаштування пристрою.

Функція підтримання температури недоступна для 100°C.

УКРАЇНСЬКИЙ

Щоб вимкнути функцію підтримання температури, натисніть на кнопку (8) «Підтримання t°».

Заварювання чаю

- Від'єднайте чайний кошик (12) від кришки (11), повернувши її у напрямку стрілки «OPEN».
- Помістіть необхідну кількість чаю у чайний кошик (12).
- Установіть кошик (12) на місце та поверніть його по напрямку стрілки «LOCK».
- Чайний кошик (12) слід встановити всередину колби (1). Переконайтеся у тому, що кришка (11) щільно прилягає до колби.
- Підніміть кошик (12), потягнувши за кришку (11), і зафіксуйте її у верхньому положенні, кошик буде розташований над водою.
- Встановіть потрібну температуру нагріву води (див. вище).
- Коли вода нагріється до заданої температури, опустіть чайний кошик (12) у воду.
- Коли чай завариться, підніміть кошик (12) за кришку (11).

Примітки:

Не залишайте чайний кошик (12) у воді надовго.

Не залишайте заварений чай та чайну заварку в чайнику надовго.

Рівень води для чаю не має перевищувати відмітку «Tea Max».

- Якщо Ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник відключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (5) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім слід наповнити чайник водою і включити його, пристрій продовжить працювати в нормальному режимі.

Увага!

Будьте обережні при поводженні зі скляною колбою чайника, колба може розбитися при падінні чайника або при випадковому ударі о металеву раковину при наповненні чайника водою.

Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для усунення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби. Не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Кришки (11, 13) і чайний кошик (12) промивайте водою з нейтральним миючим засобом.

Усунення накипу та чайного нальоту

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу та чайного нальоту чайник наповніть водою приблизно на 75%, потім доведіть воду до кипіння. Залишившись чверть резервуара доповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште чайник на ніч (приблизно на 8 годин). Уранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів обполосніть ємність проточною водою. Після цього наповніть чайник водою до максимальної позначки та закип'ятіть воду. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння. Повторіть процедуру очищення, якщо не удалося видалити накип повністю.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

Зберігання

- Перш ніж прибрати пристрій на тривалі зберігання, вимкніть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Мережевий шнур закріпіть в місці намотування шнура (6).
- Зберігайте чайник в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник – 1 шт.
Кришка чайника – 1 шт.
Кришка з чайним кошиком – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ІМБРЫЧАК

Імбрычак прызначаны для кіпячэння вады.

АПИСАННЕ

1. Шкляная колба
2. Носік
3. Месца ўстаноўкі вечка
4. Ручка
5. Падстаўка
6. Месца намотвання сеткавага шнура
7. Кнопка ўключэння/выключэння «Укл/Выкл»
8. Кнопка «Падтрыманне t°»
9. Кнопкі ўстаноўкі тэмпературы «40°/60°/80°/100°»
10. Ручка чайнага кошыка
11. Вечка чайнага кошыка
12. Чайны кошык
13. Вечка імбрычка
14. Кнопка фіксацыі вечка

Ўвага!

Для дадатковай аховы ў ланцугі сілкавання мэтазгодна ўстанавіць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Пераканайцеся ў тым, што працоўнае напружанне імбрычка адпавядае напружанню электрасеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зацяжнення.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару, не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падключэнні імбрычка да электрычнай разетки.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ваннах пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.

- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Выкарыстоўвайце імбрычак на роўнай і ўстойлівай паверхні, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што імбрычак устаноўлены на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі тую падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не дапушчайце, каб сеткавы шнур звешваўся са стала, сачыце за тым, каб шнур не дакранаўся да гарачых паверхняў і вострых кантоў мэблі. Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуліраваць, замацаваўшы яго ў месцы намотвання шнура.
- Не дакранайцеся да сеткавага шнура і да вількі сеткавага шнура мокрыві рукамі.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Перад тым, як адкрыць вечка, зніміце імбрычак з падстаўкі.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады і падагрэву вады і чаю, забараняецца падаграваць ці кіпяціць любыя іншыя вадкасці.
- Сачыце за тым, каб узровень вады ў імбрычку быў не ніжэй мінімальнай адзнакі «Min». Вада для кіпячэння не павінна перавышаць узровень «Water Max», узровень вады для чаю не павінен быць вышэй адзнакі «Tea Max». Калі ўзровень вады вышэй адзнакі «Water Max», кіпячая вада можа выплюхнуцца з імбрычка.
- Каб пазбегнуць апёку гарачай парай, не нахіляйцеся над носікам працуючага імбрычка.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без вечка ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Забараняецца адкрываць вечка імбрычка падчас кіпячэння вады.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручкі (4, 10 і 14).

- Будзьце асцярожныя пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працуючы імбрычак з падстаўкі. Перш чым зняць імбрычак з падстаўкі, адключыце яго, дакрануўшыся да кнопкі (7) «Укл/Выкл», а затым зніміце яго з падстаўкі.
- **Увага!** Будзьце асцярожныя, выкарыстоўваючы шкляную колбу імбрычка, колба можа разбіцца пры падзенні імбрычка ці пры выпадковым удары пра металічную ракавіну пры нападзенні імбрычка вадой.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прылады.
- Імбрычак варта адключаць ад электрычнай сеткі перад чысткай ці ў выпадку, калі вы не карыстаецеся прыладай. Адключаючы прыладу ад электрычнай сеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку.
- Каб пазбегнуць ўдару электрычным токам, не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Не дазваляйце дзецям датыкацца да корпуса прыбора і да сеткавага шнура падчас працы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі дапушчаецца толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Ажыццяўляйце нагляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вілку і акуратна выцягніце яе з электрычнай разетки.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі ёсць пашкоджанні сеткавага шнура ці вілкі сеткавага шнура, калі імбрычак працуе з перабоямі, а таксама пасля падзення прылады.
- Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці ці пасля падзення імбрычка звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Дастаньце імбрычак з упакоўкі, зніміце любыя наклеікі, якія замінаюць працы прылады.
- Праверце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстайцеся прыладай.
- Пераканайцеся ў тым, што працоўнае напружанне прылады адпавядае напружанню электрасеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку, прагучыць гукавы сігнал.
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (5), дастаньце чайны кошык (12), пацягнуўшы за ручку (10). Калі на імбрычку ўстаноўлена вечка (13), націсніце на кнопку (14), затым зніміце вечка.
- Напоўніце імбрычак вадой да індыкатара максімальнага ўзроўня «Water Max», устанавіце вечка імбрычка (13) і зафіксіруйце яго, націснуўшы на кнопку (14).

БЕЛАРУСКАЯ

- Устанавіце імбрычак на падстаўку (5).
- Уключыце імбрычак, дакрануўшыся да кнопкі (7) «Укл/Выкл», падсвятленне кнопкі (7) «Укл/Выкл» будзе гарэць увесь час, а падсвятленне кнопкі (9) «100°» будзе міргаць.
- Калі вада закіпіць, імбрычак адключыцца, пры гэтым прагучаць 2 гукавых сігналы, падсвятленне кнопкі (9) «100°» будзе гарэць увесь час. Зліце ваду, праз 15-20 секунд ізноў запоўніце імбрычак вадой.
- Паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 2-3 разы.

Нататка: Перад здыманнем імбрычка з падстаўкі пераканайцеся ў тым, што кіпячэнне завершана (падсвятленне кнопкі (9) «100°» будзе гарэць увесь час, а падсвятленне кнопкі (7) «Укл/Выкл» загасне).

ВЫКАРЫСТАННЕ

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (5), зніміце вечка (11 ці 13). Каб зняць вечка (13), папярэдне націсніце на кнопку (14).
- Напоўніце імбрычак вадой. Узровень вады не павінен быць вышэй адзнакі «Water Max» і ніжэй адзнакі «Min». Калі вы жадаеце выкарыстоўваць імбрычак з чайным кошыкам (12), узровень вады не павінен перавышаць адзнаку «Tea Max».
- Выконвайце ўказанні адпаведнай часткі (гл. ніжэй).

Кіпячэнне вады

- Зачыніце імбрычак вечкам (13) і зафіксіруйце яго, націснуўшы на кнопку (14).
- Імбрычак размясціце на падстаўцы (5).
- Дакраніцеся да кнопкі (7) «Укл/Выкл».
- Калі вада закіпіць, імбрычак адключыцца, пры гэтым прагучаць 2 гукавых сігналы, падсвятленне кнопкі (8) «100°» будзе гарэць увесь час. Праз 1 хвіліну ў рэжыме чакання падсвятленне кнопкі загасне.

Нагрэў вады да 40°, 60° ці 80°C

- Зачыніце імбрычак вечкам (13) і зафіксіруйце яго, націснуўшы на кнопку (14).
- Імбрычак размясціце на падстаўцы (5).

- Абярыце тэмпературу нагрэву кнопкай (9), затым дакраніцеся да кнопкі (7) «Укл/Выкл», прылада пяройдзе да нагрэву.

Нататка: Калі тэмпература вады ў імбрычку вышэй устаноўленай, прылада адключыцца (падсвятленне кнопкі (7) «Укл/Выкл» загасне).

- Калі вада дасягне зададзенай тэмпературы, імбрычак адключыцца: прагучаць 2 гукавых сігналы, падсвятленне кнопкі (9) будзе гарэць увесь час. Праз 1 хвіліну ў рэжыме чакання падсвятленне кнопкі загасне.

Падтрыманне тэмпературы

- Зачыніце імбрычак вечкам (13) і зафіксіруйце яго, націснуўшы на кнопку (14).
- Імбрычак размясціце на падстаўцы (5).
- Кнопкай (9) абярыце тэмпературу вады 40°, 60° ці 80°C.
- Націсніце на кнопку (8) «Падтрыманне t°», затым націсніце на кнопку (7) «Укл/Выкл», прылада пачне нагрэў вады да зададзенай тэмпературы.

Нататка: Калі тэмпература вады ў імбрычку вышэй устаноўленай, прылада адключыцца (падсвятленне кнопкі (7) «Укл/Выкл» загасне).

- Калі вада дасягне устаноўленай тэмпературы, прагучаць 2 сігналы і імбрычак пяройдзе ў рэжым падтрымання тэмпературы: пры паніжэнні тэмпературы вады аўтаматычна ўключаецца нагрэў, па дасягненні устаноўленага значэння тэмпературы прылада пераходзіць у рэжым чакання.

Нататкі:

Падсвятленне кнопкі (9) міргае падчас нагрэву, а калі прылада знаходзіцца ў рэжыме чакання, гарыць увесь час.

Агульная працягласць рэжыму падтрымання тэмпературы -30 хвілін. Праз 30 хвілін прылада адключыцца, падсвятленне ўсіх кнопак загасне.

Прылада захоўвае настройкі рэжыму падтрымання тэмпературы на працягу 1 хвіліны. Калі вы знялі імбрычак з падстаўкі, але затым устанавілі яго на падстаўку не пазней, чым праз 1 хвіліну, прылада працягне сваю працу ў рэжыме падтрымання тэмпературы. Калі вы

ўстанавілі імбрычак на падстаўку пазней, чым праз 1 хвіліну, неабходна зрабіць паўторную настройку прылады.

Функцыя падтрымання тэмпературы недаступная для 100°C.

Каб адключыць функцыю падтрымання тэмпературы, націсніце на кнопку (8) «Падтрыманне t°».

Заварванне чаю

- Адключыце чайны кошык (12) ад вечка (11), павярнуўшы яе ў кірунку стрэлкі «OPEN».
- Змясціце неабходную колькасць чаю ў чайны кошык (12).
- Устанавіце кошык (12) на месца і павярніце яго ў кірунку стрэлкі «LOCK».
- Чайны кошык (12) варта ўстанавіць унутр колбы (1). Пераканайцеся ў тым, што вечка (11) шчыльна прылягае да колбы.
- Падніміце кошык (12), пацягнуўшы за вечка (11), і зафіксіруйце яго ў верхнім становішчы, кошык будзе размешчаны над вадой.
- Устанавіце патрэбную тэмпературу нагрэву вады (гл. вышэй).
- Калі вада нагрэецца да зададзенай тэмпературы, апусціце чайны кошык (12) у ваду.
- Калі чай заварыцца, падніміце кошык (12) за вечка (11).

Нататкі:

Не пакідайце чайны кошык (12) у вадзе надоўга.

Не пакідайце завараны чай і чайную заварку ў імбрычку надоўга.

Узровень вады для чаю не павінен перавышаць адзнакі «Tea Max».

- Калі вы выпадкова ўключылі імбрычак с недастатковай колькасцю вады, спрацуйце аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, пры гэтым імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (5), дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін. Затым запоўніце імбрычак вадой і ўключыце, прыбор будзе працаваць у звычайным рэжыме.

Увага!

Будзьце асцярожныя пры звароце са шклянкой колбай імбрычка, колба можа разбіцца пры падзенні імбрычка ці пры выпадковым удары аб металічную ракавіну пры нападзенні імбрычка вадой.

Каб пазбегнуць апёку гарачай парай, не нахіляйцеся над носікам працуючага імбрычка.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай адключыце прыладу ад электрычнай сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Пратрыце знешнюю паверхню імбрычка вільготнай тканінайцігубкай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі. Не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Вечкі (11, 13) і чайны кошык (12) прамывайце вадой з нейтральным мыйным сродкам.

Выдаленне накіпу і чайнага налёту

- Накіп, які ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады і парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення накіпу і чайнага налёту імбрычак напоўніце вадой прыкладна на 75%, затым давядзіце ваду да кіпення. Пакінутую чвэрць рэзервуара дапоўніце воцатным растворам (6-9%) і пакіньце імбрычак на ноч (прыблізна на 8 гадзін). Раніцай выліце з імбрычка воцатную сумесь і некалькі разоў апаласніце ёмістасць праточнай вадой. Пасля гэтага напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі і закіпяціце ваду. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння. Паўтарыце працэдуру ачысткі, калі не атрымалася выдаліць накіп цалкам.
- Для выдалення накіпу можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электраімбрычкаў.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад накіпу.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перш чым прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, адключыце яе ад электрычнай сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Сеткавы шнур замацуйце ў месцы намотвання шнура (6).
- Захоўвайце імбрычак у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

БЕЛАРУССКАЯ

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Імбрычак – 1 шт.

Вечка імбрычка – 1 шт.

Вечка з чайным кошыкам – 1 шт.

Падстаўка – 1 шт.

Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц

Спажываная магутнасць: 1850-2200 Вт

Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



CHOVGUM

Jihoz suv qaynatishga mo'ljallangan

QISMLARI

1. Shisha kolba
2. Jo'mrak
3. Qopqoq qo'yiladigan joyi
4. Dastak
5. Qo'ygich
6. Elektr shnur o'raladigan joyi
7. Ishlatish/o'chirish tugmasi «Ishlatish/O'chirish»
8. «Issiq saqlash t°» tugmasi
9. Haroratni belgilaydigan tugma «40°/60°/80°/100°»
10. Choy savat dastagi
11. Choy savat qopqog'i
12. Choy savat
13. Chovgum qopqog'i
14. Qopqoqni mahkamlaydigan tugma

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihaz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihazini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihazni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatang.

Jihaz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Chovgum ishlaydigan tok kuchi elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka birlashtirilgan; uni faqat yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Chovgumni basseyn yoki boshqa suvli havzalar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni issiq chiqaradigan jihazlar yoki ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qimirlamaydigan joyda ishlatang, stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichida qiyshaymasdan turganini qarab ko'ring.

- Faqat jihazning o'ziga qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlatang.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasin, qizigan yuzalarga tegmasin. Elektr shnurini yig'iladigan joyiga o'rab yoki o'ramidan chiqarib uzunligini o'zgartirsa bo'ladi.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Quyichida turgan chovgumga suv qo'ymang.
- Qopqog'ini ochishdan oldin chovgumni qo'ygichidan oling.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlatang, unda boshqa suyuqlik qaynatish yoki isitish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv «Min» chizig'idan kamayib qarab turing. Qaynatiladigan suv «Water Max» chizig'idan oshib ketmasligi, choyga olingan suv esa «Tea Max» chizig'idan ko'p bo'lmasligi kerak. «Water Max» chizig'idan oshirib quyilgan bo'lsa qaynayotgan suv tashib ketishi mumkin
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum jo'mragi ustiga engashmang.
- Qopqog'i qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilgan chovgumni ishlatmang.
- Suv qaynayotganda chovgum qopqog'ini ochish ta'qiqlanadi.
- Chovgumning qizigan yuzalariga qo'l tekkizmang, faqat dastagidan ushlang (4, 10 va 14).
- Qaynoq suv to'la chovgumni joyidan olganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Qo'ygichidan olishdan oldin «Ishlatish/O'chirish» tugmasiga (7) qo'l tekkizib chovgumni o'chiring, shundan keyingina qo'ygichidan oling.
- **Diqqat!** CHovgum shisha kolbasini ehtiyot qiling, chovgum tushib ketsa yoki suv quyilayotganda metall idish yuvgichga urilsa kolba sinishi mumkin.
- Jihazni vaqtda tozalab turing.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa chovgumni albatta elektrdan ajratib qo'ying. Chovgumni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab toring.
- Tok urmasligi uchun jihaz bilan qo'ygichini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini idish yuvadigan mashinaga solmang.
- Bolalar ishlayotgan jihaz bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- Jihaz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

O'ZBEKCHA

- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihazni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihazni ishlatishlari mumkin
- Bolalar jihazni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Jihazni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas elektr vilkasidan ushlab torting.
- Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan chovgumni ishlatmang.
- Jihazni o'zingizcha ochmang, biror joyi buzilgan bo'lsa yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihazni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihazni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Chovgumni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yorliqlarini olib tashlang.
- Jihazning biror joyi shikastlanmaganini qarab ko'ring, shikastlangan jihazni ishlatmang.
- Jihaz ishlaydigan tok kuchi elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang, shunda jihaz quvvatga ulanganini bildirib ovoz eshitiladi.
- Chovgumni qo'ygichidan (5) oling, dastagidan (10) ushlab choy savatini (12) chiqarib oling. Agar chovgum qopqog'i (13) yopilgan bo'lsa tugmasini (14) bosib qopqog'ini oling.
- «Water Max» chizig'iga yetkazib chovgumga suv quyung, chovgum qopqog'ini (13) yoping va tugmasini (14) bosib mahkamlab qo'ying.
- Chovgumni qo'ygichiga (5) qo'ying.

- «Ishlatish/O'chirish» tugmasiga (7) qo'l tekkizib chovgumni ishlatung, shunda «Ishlatish/O'chirish» tugmasining (7) chirog'i o'chmasdan yonib turadi, «100°» tugmasining (9) chirog'i esa o'chib-yonib turadi.
- Suv qaynaganda chovgum o'zi o'chadi, 2 marta ovoz eshitiladi, «100°» tugmasining (9) chirog'i o'chmasdan yonib turadi. Suvini to'kib tashlab 15-20 sekunddan keyin chovgumga yana suv qo'ying.
- Shunga o'xshatib yana 2-3 marta suv qaynatib oling.

Eslatma: Suv qaynagandan keyin chovgumni qo'ygichidan oling («100°» tugmasining (9) chirog'i o'chmasdan yonib turadi, «Ishlatish/O'chirish» tugmasining (7) chirog'i esa o'chgan bo'ladi).

ISHLATISH

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumni qo'ygichidan (5) oling, qopqog'ini (11 yoki 13) oling. Qopqog'ini (13) ochish uchun tugmasini (14) bosasiz.
- Chovgumga suv soling. Quyiladigan suv «Water Max» chizig'idan ko'payib ketmasligi va «Min» chizig'idan pastda bo'lmasligi kerak. Chovgum choy savati (12) bilan ishlatiladigan bo'lsa quyiladigan suv «Tea Max» chizig'idan ko'payib ketmasin.
- Bo'limda aytilganlarga qarab ishlatasiz (pastda yozilgan).

Suv qaynatish

- Chovgum qopqog'ini (13) yoping va tugmasini (14) bosib mahkamlab qo'ying.
- Chovgumni quyigichiga qo'ying (5).
- «Ishlatish/O'chirish» tugmasini (7) bosung.
- Suv qaynaganda chovgum o'zi o'chadi, 2 marta ovoz eshitiladi, «100°» tugmasining (8) chirog'i o'chmasdan yonib turadi. 1 daqiqadan keyin chovgum kutish holatiga o'tadi va tugma chirog'i o'chadi.

Suvni 40°, 60° yoki 80°C darajagacha isitish

- Chovgum qopqog'ini (13) yoping va tugmasini (14) bosib mahkamlab qo'ying.
- Chovgumni quyigichiga qo'ying (5).
- Tugmasini (9) bosib suv isiydigan haroratni tanlang, so'ng «Ishlatish/O'chirish» tugmasini (7) bosung, jihaz suvni isita boshlaydi.

Eslatma: Chovgumdagi suv harorati belgilangan haroratdan ko'p bo'lsa jihaz o'chib qoladi («Ishlatish/O'chirish» tugmasining (7) chirog'i o'chadi)

- Suv belgilangan haroratgacha isigandan keyin chovgum o'chadi: 2 marta ovoz eshutiladi, tugma (9) chirog'i o'chmasdan yonib turadi. 1 daqiqadan keyin kutish holatiga o'tib tugma chirog'i o'chadi.
- Suv isiydigan haroratni belgilab qo'ying (yuqorida aytilgandek qilinadi).
- Suv belgilangan haroratgacha isiganidan keyin choy savatni (12) suvga tushiring.

- Choy damlanganidan keyin savatni (12) qopqoq (11) orqasiga o'tkazib qo'ying.

Issiq saqlash

- Chovgum qopqog'ini (13) yoping va tugmasini (14) bosib mahkamlab qo'ying.
- Chovgumni quygichiga qo'ying (5).
- Tugmasini (9) bosib suv isiydigan haroratni 40°, 60° yoki 80°C daraja qilib belgilab qo'ying.
- «Issiq saqlash t°» tugmasini (8) bosib, so'ng «Ishlatish/O'chirish» tugmasini (7) bosasiz, shunda jihoz suvni belgilangan haroratgacha isitadi.

Eslatma: Chovgumdagi suv harorati belgilangan haroratdan ko'p bo'lsa jihoz o'chib qoladi («Ishlatish/O'chirish» tugmasining (7) chirog'i o'chadi)

- Suv belgilangan haroratgacha isigandan keyin 2 marta ovoz eshutilib chovgum issiq saqlash usuliga o'tib ishlaydi: suv harorati pasaysa isitadi, belgilangan haroratga yetganidan keyin esa kutish holatiga o'tib ishlaydi.

Eslatma:

Suv isiyotganda tugma (9) chirog'i o'chib-yonib turadi, kutish holatida esa o'chmasdan yonib turadi.

Chovgum suvni 30 daqiqagacha issiq saqlab turadi. 30 daqiqadan keyin jihoz o'chadi, tugma chiroqlari o'chadi.

Jihoz 1 daqiqagacha issiq saqlash xususiyati to'g'rilashlarini saqlab turadi. Qo'ygichidan olinganidan keyin 1 daqiqada yana qo'ygichiga qo'yilsa chovgum suvni issiq saqlash usulida ishlayveradi. 1 daqiqadan keyin qo'ygichiga qo'yilsa jihozni yangidan to'g'rilab qo'yish kerak bo'ladi.

Suv harorati 100°C daraja bo'lsa issiq saqlash xususiyatini ishlatib bo'lmaydi.

Issiq saqlash xususiyatini o'chirish uchun «Issiq saqlash t°» tugmasini (8) bosasiz.

Choy damlash

- «OPEN» ko'rsatgichi tomonga burab choy savatini (12) qopqoqdan (11) ajratib oling.
- Damlanganidan quruq choyini savatga (12) soling.
- Savatni (12) joyiga qo'yib «LOCK» ko'rsatgichi tomonga burab qo'ying.
- Choy savati (12) kolbaning (1) ichiga solinadi. Qopqoqni (11) kolbaga zich birlashtirib yoping.
- Qopqoqni (11) tortib savatni (12) ko'taring va yuqoriga qilib mahkamlab qo'ying, savat suv ustida turadi.

Eslatma:

Soy savatini (12) suvga ko'p solib qo'ymang.

Damlangan choy bilan choy shamasini chovgumda ko'p qoldirmang.

Choy damlanganidan suv «Tea Max» chizig'idan oshib ketmasligi kerak.

- Suv kam bo'lganda ishlatilsa qizishdan saqlagichi ishlab ketib chovgum o'zi o'chib qoladi. Shunday bo'lganda chovgumni qo'ygichidan (5) oling, 5-10 daqiqa sovutib qo'ying. So'ng suv solib ishlatib, chovgum yana oldingidek ishlab ketadi.

Diqqat!

Chovgum shisha kolbasini ehtiyot qiling, chovgum tushib ketsa yoki suv quyilayotganda metall idish yuvgichga urilsa kolba sinib qolishi mumkin.

Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum jo'mragi ustiga engashmang.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying, sovishini kutib turing.
- Chovgum sirtini nam mato yoki g'ovak bilan arting. Kirini yumshoq yuvish vositasi bilan tozalasa bo'ladi. Tozalashga metall cho'tka yoki qirib tozalaydigan vosita ishlatmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvadigan mashinaga solmang.
- Qopqoqlari (11, 13) bilan choy savatini (12) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan suvda yuving.

Quyqa bilan choy izini ketkazish

- Chovgum ichida to'planadigan quyqa suv mazasiga ta'sir qiladi, qizitgichdan suvga issiq o'tishini buzadi.
- Quyqa bilan choy izini ketkazish uchun chovgumga taxminan 75% ulush suv quyib qaynatib oling. Qolgan to'rtidan bir qismiga (6-9%) suv aralashgan sirka quyib chovgumni kechasiga qo'yib qo'ying (taxminan 8 soat turishi kerak). Ertalab chovgumdagi sirka aralashgan suvni to'kib tashlang va uch-to'rt marta oqib turgan suvda chayib tashlang. So'ng ko'p chizig'igacha yetkazib suv quyib qaynatib oling.

O'ZBEKCHA

Qaynatilgan suvni to'kib tashlab yana bir marta suv qaynating. Quyqasi to'liq ketmagan bo'lsa yana bir marta quyqani tozalang.

- Quyqa tozalashga elektr chovgumlarga mo'ljallangan alohida vositalarni ham ishlatib bo'ladi.
- Chovgum quyqasini vaqtda tozalab turing.

SAQLASH

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying, suvini to'kib tashlab sovushini kutib turing.
- Elektr shnurini o'raladigan joyiga (6) yig'ishtirib qo'ying.
- Chovgumni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

Chovgum – 1 dona.

Chovgum qopqog'i – 1 dona.

Choy savat qo'yilgan qopqoq – 1 dona.

Qo'ygich – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50 Hz

Ishlatadigan quvvati: 1850-2200 W


Eng ko'p suv sig'imi: 1,7 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

 Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013